

Songdansar / Songdances

Vise for gærne jinter / Song for wild girls

Song and dance description translation by Tove Ingrid Maurstad Tuko

Text by Alf Prøysen

Melody by Egil Monn Iversen

1 2 3

Op - på Lauv - å - sen veks det jord - bær, fi - ne jord - bær, rau - e
 Op - på Lauv - å - sen veks det gut - ter, fi - ne gut - ter, lang - e
 Op - på Lauv - å - sen veks det min - ner, go - de min - ner, gær - ne
Up on Lauv - å - sen there grow straw - berries, such fine straw - berries, such red
 1 2 3 4 5 6 1 2 3

4 5 6 7

jord - bær, he - le væ - la er bæ - re jord - bær, finn et strå og trø dom
 gut - ter, he - le væ - la er bæ - re gut - ter, finn et strå og trø dom
 min - ner, he - le væ - la er bæ - re min - ner, finn et strå og trø dom
straw-berries, the whole big world is on - ly straw-berries, find a straw and thread them
 4 5 6 1 2 3 4 5 6 1 2 3

8 9 10 11

på. Ett er for gam - malt, det ska få stå. Ett er for grønt, det går vi i -
 på. En er for gam - mal, hæn ska få stå. En er for ung, hæn går vi i -
 på. Ett er for gam - malt, det ska få stå. Ett er for nytt, det går vi i -
on. One is so very old, we let it stay. One is too green, we leave it that
 4 5 6 1 2 3 **Rclose** **LS** **RS** **LS** **RS** **LS**

12 13 14 15 16

frå, men æil - le an - dre ska vi ta med hem - att og le - ve lyk - ke - lig med suk - ker på.
 frå, men æil - le an - dre ska vi ta med hem - att og le - ve lyk - ke - lig med suk - ker på.
 frå, men æil - le an - dre ska vi ta med hem - att og le - ve lyk - ke - lig med suk - ker på.
way, but all the oth - ers we take back home with us and live so hap - pi - ly with su - gar on.
RS 1 2 3 4 5 6 1 2 3 4 5 6

Vise for gærne jinter / Song for wild girls

Text by Alf Prøysen and melody by Egil Monn Iversen

Song and dance description translation by Tove Ingrid Maurstad Tuko

- 1 Oppå Lauvåsen veks det jordbær,
fine jordbær,
raue jordbær,
hele væla er bære jordbær,
finn et strå og trø dom på.

Men (Ett) er for gamalt, det ska få stå.
Ett er for grønt, det går vi ifrå,
men æille andre ska vi ta med hematt
og leve lykkelig med sukker på.

- 2 Oppå Lauvåsen veks det gutter,
fine gutter,
lange gutter,
hele væla er bære gutter,
finn et strå og trø dom på.

En er for gammal, hæn ska få stå.
En er for ung, hæn går vi ifrå,
men æille andre ska vi ta med hematt
og leve lykkelig med sukker på.

- 3 Oppå Lauvåsen veks det minner,
gode minner,
gærne minner,
hele væla er bære minner,
finn et strå og trø dom på.

Ett er for gammalt, det ska få stå.
Ett er for nytt, det går vi ifrå,
men æille andre ska vi ta med hematt
og leve lykkelig med sukker på.

*Up on Lauvåsen there grow strawberries,
such fine strawberries,
such red strawberries,
the whole big world is only strawberries,
find a straw and thread them on.*

*One is so very old, we let it stay.
One is too green, we leave it that way,
but all the others we take back home with us
and live so happily with sugar on.*

*Up on Lauvåsen there grow young boys,
such fine young boys,
such tall young boys,
the whole big world is only young boys,
find a straw and thread them on.*

*One is so very old, we let him stay.
One is too young, we leave him alone,
but all the others we take back home with us
and live so happily with sugar on.*

*Up on Lauvåsen there grow memories,
such good memories,
such wild memories,
the whole big world is only memories,
find a straw and thread them on.*

*One is so very old, we let it stay.
One is too new, we leave it that way,
but all the others we take back home with us
and live so happily with sugar on.*



Vise for gærne jinter / Song for wild girls

Song and dance description translation by Tove Ingrid Maurstad Tuko
Presented by Tove Ingrid Maurstad Tuko

The dialect from Ringsaker in Hedmark is used in this song.

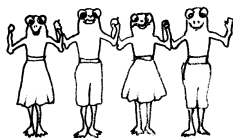
SOURCE: *Folkedanslaget Sølja*

Tuko, Ingrid Maurstad and Nils Steinar Slaggård, *D'er æiller fali for den som dæinse: songdans til viser av Alf Prøysen*. Oslo, Norway: Noregs Ungdomslag, 2009. Pages 50-51.

MUSIC: *Norsk Folkedans Stemne 2011 with Project Tove*. Seattle, WA: Norsk Folkedans Stemne, 2011.

METER: 3/4

FORMATION: Couples facing into the circle with woman on man's right with a **færøy hold / open hold**. Each dancer places right arm over neighbor's left arm. Right hand clasps neighbor's left hand in front of thumb. The arms are held out from the body at about shoulder level. The lower portion of the arm and palms of both men and women should be held firmly. There should be no tensing muscles and the elbow must be relaxed.



STEPS: **Open ballad step / going back step (SSSsSs) / Attersteg:** Step on left to left (count 1), step on right beside left (count 2), step on left to left (count 3), with good *svikt* bounce again on left foot while touching right ball of foot beside left (count 4), step on right in place (count 5), with good *svikt* bounce again on right foot while touching left ball of foot beside right foot (count 6). It is customary to look across the circle on counts 1-2, face your partner slightly on counts 3-4, and your corner on counts 5-6. Joined hands are about at waist level on movement to right. The joined hands move slightly away from center when necessary to make this easier.
Walking step / gåsteg (S)

MEASURE MOVEMENT FOR VISE FOR GÆRNE JINTER / SONG FOR WILD GIRLS

1 - 9 Dance 4½ open ballad steps with *færøy hold / open hold*.
“...Lauvåsen ...”

10 Facing into circle bring feet together and stop, drop arms down.
“...stå.”

10 - 12 All the men stand in place. All the women take 6 walking steps to the left in front of their partner. Face partner all the time. The women change partners with each verse.
“Ett er for grønt, det går vi ifrå”

12 - 16 Women join hands with new partner and dance 2 more open ballad steps.
“...men æille andre ska vi ta...”

Don't stop in between verses.

